



Antje Damm

Sleep Kitty, Sleep!

26 pages, fully coloured

15cm x 15cm, cardboard

Age 2+

€ 7,95

**Sold to USA (English world rights),
Spain and China**

Hey! Close that book back up! Can't you see that I'm trying to sleep?! Mr. Cat is not amused that he keeps being so brutally awoken. Antje Damm has created a sassy, interactive book for falling asleep. A new surprise waits at the turn of every page - but we won't give away here who ends up falling asleep (or who doesn't)!

Text and Translation

Hey! Mach das Buch wieder zu. Du siehst doch, dass ich noch schlafe!

Hey, close the book back up! Can't you see, that I am still sleeping!

Nein! Du kriegst mich nicht wach!

No, you can't waken me!

Phhh! Wenn du mich nicht in Ruhe lässt, versteck ich mich eben...

Phh! If you don't leave me alone, I will just hide...

Psst! Kannst du nicht mal ganz leise sein? Ganz, ganz leise?

Shhht! Can't you just try to be quiet? Very, very quiet?

Schnurr! Gut so. Ich schlaf ein. Ach ist das schön!

Purr! That's fine. I am falling asleep. That's so nice!



@GerstenbergVerlag



@bookrightsgerstenberg



GERSTENBERG

www.gerstenberg-verlag.de



Antje Damm

was born in Wiesbaden. She studied architecture in Darmstadt and Florence. After the birth of her first two daughters she embarked on a career of drawing and writing picture books which has so far been immensely successful, indeed. She now lives in a small village near the town of Gießen.



<https://www.instagram.com/antje.damm/>

Hi hi hi! Von was für tollen Sachen ich jetzt träume...
Hi hi hi! I am now dreaming of the most amazing things!

Hhmm! Das errätst du nie!
Hhmm! You'll never guess what!

Ach! Du bist ja auch ganz müde. Na gut. Wir können ja zusammen ein kleines Nickerchen machen. Dann mach mal die Äugelchen zu!
Oh! You're very tired, too. Very well then. We could take a little nap together. Just close your eyes.

Grrrch grrsch... Schläfst du schon?
Grrrch grrsch... Are you already sleeping?

Uaahh!
Uaahh!

Ohh! Hab ich dich erschreckt?
Ohh! Did I scare you?

War nicht so gemeint! Komm, klapp das Buch zu und hol noch ein anderes!
I didn't mean to harm you. Come on, close the book and take another one!

